



Tisk a informace

Tribunál Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 50/16
V Lucemburku dne 10. května 2016

Rozsudek ve věci T-529/13
Balázs-Árpád Izsák a Attila Dabis v. Komise

Tribunál potvrzuje, že navrhovaná evropská občanská iniciativa, která má podporovat harmonický vývoj zeměpisných oblastí obývaných národnostními menšinami, nemůže být zaregistrována

V rámci tohoto návrhu mají být totiž vymezeny regiony, které by měly těžit z unijní politiky soudržnosti, aniž by bylo respektováno vnitrostátní správní dělení členských států.

Podle Smlouvy o EU se může nejméně milion občanů Unie pocházejících alespoň z jedné čtvrtiny členských států ujmout iniciativy a vyzvat Komisi, aby v rámci svých pravomocí předložila unijnímu normotvůrci návrh k přijetí právního aktu pro účely provedení Smluv („evropská občanská iniciativa“). Před zahájením sběru požadovaného počtu podpisů musí organizátoři evropskou občanskou iniciativu zaregistrovat u Komise, která přezkoumá zejména její předmět a cíle. Komise může odmítnout iniciativu zaregistrovat mimo jiné tehdy, jestliže její předmět spadá zjevně mimo rámec jejích pravomocí na předložení návrhu právního aktu unijnímu zákonodárci.

Na základě těchto pravidel předložili Balázs-Árpád Izsák a Attila Dabis spolu s dalšími pěti osobami v červnu 2013 Komisi navrhovanou občanskou iniciativu nazvanou „Politika soudržnosti směřující k rovnosti mezi regiony a zachování regionálních kultur“¹. Uvedená iniciativa se týkala toho, aby unijní politika soudržnosti věnovala zvláštní pozornost zeměpisným oblastem, jejichž etnické, kulturní, náboženské nebo jazykové charakteristiky se odlišují od okolních oblastí („regiony s národnostní menšinou“). Podle iniciativy totiž regiony s národnostní menšinou nutně nepředstavují správní jednotky způsobilé k přístupu k fondům, zdrojům a programům unijní politiky.

Hlavním cílem iniciativy tak je umožnit regionům s národnostní menšinou přístup k těmto výhodám, aby nebyly hospodářsky znevýhodněny oproti okolním regionům.

Rozhodnutím ze dne 25. července 2013² Komise odmítla navrhovanou iniciativu zaregistrovat z důvodu, že spadá zjevně mimo rámec jejích pravomocí na předložení návrhu právního aktu unijnímu normotvůrci. Balázs-Árpád Izsák a Attila Dabis tedy podali žalobu k Tribunálu Evropské unie, aby dosáhli zrušení rozhodnutí Komise.

Svým dnešním rozsudkem Tribunál konstatuje, že v kontextu unijní politiky soudržnosti musí být **pojem „region“ definován při respektování stávající politické, správní a institucionální situace v členských státech**. V důsledku toho **nemůže Unie přijmout akt, který by tak jako v případě iniciativou navrženého aktu vymezil regiony s národnostní menšinou bez ohledu na tuto situaci**.

Tribunál rovněž uvádí, že **zachování etnických, kulturních, náboženských nebo jazykových specifík určitých území není cílem, který by mohl odůvodňovat přijetí aktu v rámci unijní politiky soudržnosti**. Jejím účelem je totiž podporovat harmonický vývoj celé Unie a mimo jiné snižovat závažné a trvalé znevýhodnění demografickými podmínkami některých regionů.

¹ Původní anglický název iniciativy zní: „Cohesion policy for the equality of the regions and sustainability of the regional cultures“.

² Rozhodnutí Komise C (2013) 4975 final ze dne 25. července 2013, kterým zamítá návrh na registraci občanské iniciativy „Politika soudržnosti směřující k rovnosti mezi regiony a zachování regionálních kultur“.

Balázs-Árpád Izsák a Attila Dabis přitom neprokázali, že by etnické, kulturní, náboženské nebo jazykové charakteristiky specifické pro regiony s národnostní menšinou mohly být obecně považovány za takové znevýhodnění, takže by tyto regiony byly znevýhodněny oproti okolním regionům.

A konečně Tribunál uvádí, že iniciativou navrhovaný akt není vhodný pro ochranu kulturní rozmanitosti představované národnostními menšinami, a tudíž ho nelze přijmout v rámci unijní kulturní politiky.

UPOZORNĚNÍ: Proti rozhodnutí Tribunálu lze ve lhůtě dvou měsíců od jeho oznámení podat k Soudnímu dvoru kasační opravný prostředek omezující se jen na právní otázky.

UPOZORNĚNÍ: Cílem žaloby na neplatnost je zrušení aktů orgánů Unie, které jsou v rozporu s právem Unie. Za určitých podmínek mohou členské státy, evropské orgány i jednotlivci podat žalobu na neplatnost k Soudnímu dvoru nebo Tribunálu. Je-li žaloba opodstatněná, akt bude zrušen. Příslušný orgán je povinen odstranit případnou právní mezeru vzniklou v důsledku zrušení aktu.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který Tribunál nezavazuje.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499